

porque si bien es conforme á esta que el padre alimente al hijo á quien ha dado el ser, lo es tambien que el hijo no olvide lo que debe á su padre ni ofenda la piedad y respeto que merece. Porque la ingratitud, como dice el Emperador, *Nov. de nupt. 22, cap. 27 al fin*, disuelve la obligacion de la naturaleza. (11) Por esto dijo S. Bernardo con bastante exactitud y piedad, que la ingratitud es un viento abrasador que seca la fuente de la misericordia, el rocío de la piedad y el fruto de la gracia.

- (1) Ley 34. t. 7. P. 7.^o
 (2) Ley 2. t. 1. P. 1.^o glos. 3. Covarruv. *de matrim. cap. 6. §. 9. n. 2. 3 y 4.*
 (3) Ley 34. t. 34. P. 7.^o
 (4) La misma ley 34. t. 34. P. 7.^o
 (5) La ley 4. t. 31. P. 7.^o adoptó la pena de la muerte civil con sus consecuencias, que pueden verse en parte en las leyes 2. 3 y 5. t. 18. P. 4.^o Pero ellas se entienden derogadas por la ley 7. t. 40. lib. 12. N. R. que en su parte 5.^o abolió la perpetuidad de las penas en que aquella se fundaba.
 (6) Véanse los artículos 45. 46 y 48 de la ley de 10 de Agosto de 1857.
 (7) Art. 48 de la ley de 10 de Agosto de 1857. Covarruv. *de matrim. cap. 8. §. 6. n. 3.*
 (8) Ley 13. t. 6. P. 1.^o glos. 1.^o ley 4. t. 20. P. 4. glos. 1.^o
 (9) Ley 6. t. 19. P. 4.^o glos. 4 y 5. ley 7. t. 13. P. 6.^o glos. 6. Covarruv. *de matrim. cap. 8. §. 6. n. 13.*
 (10) La misma ley 6. t. 19. P. 4.^o
 (11) La propia ley 6. t. 19. P. 4.^o

aequum est, filium in lucem editum alere, ita rursus aequum est, filium esse memorem sui officii, ne paternam pietatem usquam offendat. Ingratitudo enim, ut ait Imperator in §. *optimè*, *Nov. de nupt. tollit debitum naturae*. Et recte pieque scriptum reliquit Bernardus, quod ingratitude sit ventus urens, siccans fontem misericordiae, rorem pietatis, et fructum gratiae.

A LA LEY IX.

Ulpiano, lib. 15. á Sabino.

En las cosas oscuras siempre se sigue lo mas pequeño. (1)

ESPLICACION.

El órden de interpretacion exige que en los casos dudosos se atienda de preferencia á lo que los contrayentes hayan pensado y á lo que hayan hecho. De aquí se ha sacado aquella Regla de derecho que dice: Que en los contratos, el sujeto ó materia de ellos se reputa como caucion. *l. cum quid, 5. D. de reb. cred. 12.—1.* (2) Si no aparece lo que se haya hecho, se ha de estar á lo que sea mas verosímil y á lo que en casos análogos se acostumbre hacer. *l. in obscuris, 114. inf. h. t. 50.—17.* (3) Si ni aun por estos medios puede disiparse la oscuridad, se recurrirá á la costumbre del lugar en que se verificó el contrato. *l. semper, 54. inf. h. t. 50.—17.* (4) Porque en los juicios de buena fé se entienden pactadas aquellas cosas

AD L. IX.

Ulpian. lib. 15. ad Sabinum.

Semper in obscuris, quod minimum est, sequitur.

EXPLICATIO.

Ordo in obscuris interpretandis hic observari debet, ut primo inspicatur quid inter contrahentes cogitatum et actum sit. Unde illa juris regula deprompta est: In contrahendo quod agitur, pro cauto habendum, *leg. cum quid 3. de reb. credit.* Quod si non appareat, quid actum sit, videndum quid verisimilius, et quod plerumque fieri solet in hisce negotiis, *l. in obscuris 114. inf. eod.* Si nec ita obscuritas tolli possit, ad regionis consuetudinem confugiendum, in qua contractus celebratus est,

que son de uso y costumbre, aun cuando no se haya hecho mencion de ellas. *l. quod si nolit, 31. §. quia assidua, 20. D. de aedil. edict. 21.—1. l. si fundus, 6. D. de evict. 21.—2. (5)* Finalmente, á falta de todos estos medios de interpretacion, se recurre á esta Regla, segun la cual, en caso de duda, se está á lo mas pequeño, porque no se presume fácilmente que alguno quiera desprenderse de lo suyo. *l. cum de indebito, 25. vers. qui enim solvit, D. de probat. 22.—5. (6)*

Esta Regla tiene aplicacion en los testamentos, en los contratos, en los delitos y en las sentencias de los jueces. Por esto es que si se han legado monedas en general, sin determinar su clase ó valor, se entiende que se ha hablado de las mas pequeñas y menos valiosas. *l. nummis, 75. D. de legat. 3. lib. 32. (7)* Así tambien: si en el testamento se dispusiese que la mujer tuviera la misma parte que uno de los herederos, y estos hubiesen sido instituidos en partes desiguales, la mujer debería llevar tanto cuanto el heredero á quien menos se hubiese señalado, porque cuando al heredero se le ha mandado dar, se deja á su arbitrio la parte que haya de dar. *l. qui concubinam, 29. §. cum ita, 1. D. de legat. 3. lib. 32. (8)* Por la

l. semper 34. inf. hoc tit. Quia ea quae sunt moris et consuetudinis, etiamsi conventum non sit, veniunt in bonae fidei judiciis. *leg. quod si nolit. 31. §. quia assidua. ff. de aedil. edict. leg. si fundus 6. ff. de evict.* Tandem in subsidium, hisce omnibus deficientibus, ad hanc regulam recurritur: quod in obscuris id quod minimum est, inspicere debeat, quia nemo suum facile jactare praesumitur. *l. cum de indebito, ff. de probat.*

Quae regula procedit in ultimis voluntatibus, contractibus, delictis, et judicium sententiis. Hinc receptum est, ut nummis indistincte legatis, in dubio minimi, et exiguiore debeantur. *l. nummis 75. de legat. 3.* Sic etiam si in testamento scriptum esset, ut uxor tantam partem haberet, quantam unus ex haeredibus, si non aequales essent partes haeredum, uxor habebit partem minimam, quam unus ex haeredibus habiturus erat, quia cum haeres dare damnatus sit, in potestate ejus esset, quam partem daret. *leg. qui concubinam 29. §. cum ita ff. de leg. 3.* Similiter si

misma razon, si el testador tenia dos fundos del mismo nombre y de diversos precios, y legase uno de ellos sin determinar cuál, en ese caso, el legatario deberá conformarse con el de menos precio, si no es que prueba que es el de mas valor el que se le ha dejado, *l. cum servus, 39. §. scio, 6. D. de legat. 4. lib. 30. (9)* Respecto de los legados puede darse tambien la razon de que, en caso de duda, siempre se presume que el testador ha querido gravar al heredero en lo menos posible. *l. unum ex familia, 67. §. si rem tuam, 8. D. de legat. 2. lib. 31. (10)* Falla la Regla.

1.º En los legados piadosos, como los que se hacen á la Iglesia, porque en tal caso, habiendo duda, se reputa legado lo mejor. *l. Titia, 38. §. Seja, 2. D. de aur. et arg. legat. 34.—2. (11)* En esta ley se establece que si el testador mandó que en cierto templo se colocase una estatua, sin determinar la materia de qué habia de ser; y hubiese en el mismo templo imágenes de cobre y de plata; en la duda, el heredero está obligado á colocar la estatua del metal mas precioso, esto es, de plata. Así lo respondió Scévola en honor de Dios y de la religion.

testator duos fundos ejusdem nominis, sed diversi pretii habens, unum ex his alicui legaverit, nec legatarius doceat majoris pretii fundum relictum; in dubio, minorem legatum dicemus. *l. cum servus 39. §. scio, de legat. 1.* Ratio etiam specialis in legatis haec redditur, quia in dubio semper testator intelligitur velle gravare haerem in eo quod minus est. *l. unum ex familia 67. §. si rem tuam 8. ff. de legat. 2.*

I. Excipe, nisi quid ad pias causas legatum sit, ut puta Ecclesiae: tunc enim optimum videtur in dubio relictum; *l. Titia 38. §. fin. sup. de auro et argent. leg.* ubi statuitur, quod si testator disposuit in testamento, ut haeres in templo collocaret certam statuam vel imaginem, non expresso eo, ex qua materia esset conficienda: atque cum in eodem templo positae essent aeneae et argenteae imagines; in dubio, haeres tenebitur ad collocandam imaginem pretiosiore, hoc est, argenteam: idque favore Dei seu religionis Scaevola respondit.

2.º Si lo que se debe no tiene utilidad alguna en su *minimum*, pues entonces deberá darse una cosa media; como si se hubiese legado ó prometido un esclavo; en cuyo caso no deberá darse el mejor ni el peor, sino que deberá adoptarse un término medio, porque un esclavo que sea muy vil, no es de utilidad alguna. *l. legato, 57. D. de legat. 1. lib. 50. l. si quis argentum, 55. §. similique modo, 2. C. de donat. 8.—54. (12)*

Tambien tiene aplicacion la Regla en los contratos. Por esto es que si alguno estipuló diez ó quince, solo podrá pedir diez, porque tratándose de sumas, siempre se supone prometida la menor. *l. inter stipulantem, 83. §. diversa, 5. et l. si ita, 109. D. de verb. obl. 45.—1. (13)* Lo mismo sucede cuando alguno estipula que se le dé algo dentro de uno ó dos años, pues en tal caso, la obligacion nace despues de transcurrido el tiempo mayor; es decir, en el caso, dos años; y en consecuencia nada se podrá exigir, sino pasado este período. *l. si ita stipulatus, 109. D. de verb. oblig. 45.—1. (14)*

Se aplica igualmente esta Regla á los delitos y sentencias de los jueces, porque en caso de duda debe imponerse siempre la pena menor. *l. interpretatione, 42. D. de poen. 48.—19. (15)*

II. Fallit regula, si id quod debetur, in re minima non habeat utilitatem. Tunc enim res mediocris praestanda est, utpote homine legato, vel promisso, neque optimus neque pessimus, sed mediocris praestandus est. Nec enim vilissimum servum habere expedit. *l. legato 37. de legat. 1. leg. si quis argentum 35. §. similique modo, C. de donat.*

III. In contractibus haec quoque regula obtinet. Unde qui stipulatus est decem aut quindecim, solum decem recte petet, nam in summis, semper quod minus est, promitti videtur. *l. inter stipulantem 83. §. 3. et l. si ita 109. ff. de verb. obligat.* Item si post annum aut biennium sibi dari quis stipuletur, longius tempus tantum in obligationem deductum videtur; itaque post biennium primo debitum exigetur. *l. si ita stipulatus 109. de verb. oblig.*

IV. Haec regula locum habet in delictis et sententiis judicum, proinde in dubio mitior pena imponi debet. *l. interpretatione, ff. de*

Por eso está establecido que si el juez declarase que alguno ha hecho fuerza sin determinar si ella fué pública ó privada, debe entenderse que habló de la segunda. *l. si praeses, 52. D. de poen. 48.—19. (16)*

(1) Ley 5. t. 33. P. 7.º glos. 5. y glos. 6. á la ley 23. t. 9. P. 6.º vers. *Propter auctoritatem.*

(2) Glos. 4 y 5. á la ley 2. t. 1. P. 5.º

(3) Véase la Regla 34 y sus notas.

(4) Véase la esplicacion y notas de dicha Regla.

(5) Ley 24. t. 11. P. 4.º Gutierrez, *quaest. pract. lib. 3. quaest. 16 n. 76.* Covarruv. *in cap. quamvis pactum, part. 1. §. 27 n. 5.* Lopez en la glos. 4. al princ. á la ley 15. t. 1. P. 1.º y glos. 2. á la ley 15. t. 14. P. 3.º

(6) Lopez, en la glos. 1.º á la ley 22. t. 9. P. 7.º vers. *quia ubi potest.*

(7) La ley y autoridad citadas en la nota 1.

(8) Lopez, en la glos. 5. á la ley 23. t. 9. P. 6.º

(9) Ley 5. t. 33. P. 7.º glos. 5.

(10) Ley 10. t. 9. P. 6.º glos. 2. al princ. y 4. y glos. 2. á la ley 16. del mismo título y Partida. Gomez, tom. 1. cap. 12. n. 14. §. *Quod limita.* Spino, *specul. test. glos. 8. princ. n. 43 y sig.*

(11) Lopez en la glos. 6. á la ley 23. t. 9. P. 6.º donde trata esta cuestion. Covarruv. *de testam. cap. 4. n. 5.*

(12) Ley 23. t. 9. P. 6.º glos. 6. al principio. Gomez, tom. 1. cap. 12. n. 32.

(13) Ley 24. t. 11. P. 5.º glos. 1.º Gomez, tom. 2. cap. 9. n. 4. §§. *Quarta conclusio et Quinta conclusio.* Téngase presente que las solemnidades que para las estipulaciones establecian el derecho Romano y el de las Partidas, están derogadas por la célebre ley 1.º t. 1.º lib. 10. N. R., segun la cual, de cualquier modo que aparezca que uno quiso obligarse, así se obliga.

(14) Gomez, tom. 2. cap. 11. n. 38.

(15) Ley 12. t. 14. P. 3.º ley 26. t. 1. P. 7.º ley 9. t. 31. P. 7.º

(16) Lopez, en la glos. 2. á la ley 24. t. 1. P. 7.º

poenis. Unde decisum est, quod si iudex pronunciaverit, vim á reo commissam esse, nec adjunxerit publicam aut privatam, neque de eo apertè constet, de vi privata intelligenda erit condemnatio. *l. si praeses 32. de poenis.*

A LA LEY X.

Paulo, lib. 3. á Sabino.

Es muy natural que las ventajas de una cosa sean de aquel de quien son las desventajas. (1)

ESPLICACION.

Nada es mas adecuado á la conservacion de las cosas humanas, que la observancia de una legitima igualdad; y por eso ha establecido aquí rectísimamente el Jurisconsulto Paulo que es muy conforme á la equidad, que aquel que percibe las ventajas de una cosa, sufra tambien sus incomodidades. Concuerda con esta Regla el texto notable *in l. et nomen, unic. §. pro secundo, 4. in fin. C. de caduc. tol. 6.—51.*, en donde dice el Emperador que no es tolerable que el que disfruta las ventajas de una cosa, rehuse sus incomodidades. Pongamos algunos ejemplos de la Regla.

Si despues de perfeccionado el contrato de compra, acrecierre por aluvion el fundo vendido, que aun no se ha entregado

AD L. X.

Paulus lib. 3. ad Sabinum.

Secundum naturam est, commoda cujusque rei eum sequi, quem sequuntur incommoda.

EXPLICATIO.

Cum nihil aequè ad conservationem rerum humanarum pertineat, quam legitimæ aequalitatis observantia; rectissime hic á Paulo jurisconsulto relatam est, aequum esse, commoda cujusque rei eum sequi, quem sequuntur incommoda. Concord. text. notabilis, *in leg. unic. §. pro secundo, C. de cad. toll.* ubi inquit Imp. Non est ferendus, qui lucrum quidem amplectitur, onus autem ei annexum contemnit. Cujus regulæ exempla passim obvia sunt. Unde si post perfectam emptionem fundo

al comprador; el aumento cederia en beneficio de éste, en razon de que á él tambien le pertenece el peligro y daño de la cosa que ha comprado, aun antes de que se verifique la tradicion. §. *quum autem, 5. Inst. de empt. et vend. 5.—24.* (2) Así tambien, si la casa vendida se incendiare antes de la tradicion sin culpa del vendedor; el daño no pertenece á éste, sino al comprador, *l. si vendita, 11. D. de peric. et com. rei vend. 18.—6.* (3) porque á él pertenece la comodidad ó aumento de la cosa que se le ha vendido.

Es muy justo que el marido haga suyos los frutos de la dote, puesto que se le obliga á sostener las cargas del matrimonio. *l. dotis fructum, 7. D. de jur. dot. 23.—5. l. pro oneribus, 20. C. de jur. dot. 5.—12.* (4)

Esta Regla tambien se aplica rectamente en un sentido contrario; esto es, que el que recibe el lucro, debe sufrir tambien las cargas de la cosa. Así es que si se ha convenido que uno de los sócios perciba dos partes de las utilidades, en la misma proporcion le deberá tocar la pérdida que hubiere. §. *illud, 5. Inst. de societ. 5.—26.* (5)

En tanto tiene aplicacion la Regla, en cuanto haya igualdad

vendito, et nondum tradito, per alluvionem quid accedat, emptoris lucro cedit, cum et incommodum et periculum rei venditæ ad eum pertineat, etiam antequam traditio interveniat. §. *cum autem, Inst. de empt. et vend.* Similiter et si domus vendita ante traditionem sine venditoris culpa incendio consumpta est, damnum ad venditorem non pertinet sed ad emptorem, *l. si vendita 11. ff. de peric. et com. rei vend.* quia ad eundem spectat commodum rei venditæ.

Sic maritum fructus dotis lucrari aequum est, quia et onera matrimonii sustinere cogitur. *leg. dotis fructum 7. ff. de jure dotium, l. pro oneribus 20. C. de Jur. dot.*

Regula hæc et á contrario eleganter procedit, ut qui sentit lucrum, onus quoque sentire debeat. Unde si conventum sit, ut duæ partes lucri ad socium pertineant, eadem quoque partes damni ad eum pertinebunt. §. *illud, Inst. de societ.* Tum demum autem regula locum habet,

en las personas, y sea una misma la razon para el lucro que para la pérdida. Así es que la mujer se admite á la sucesion de sus parientes paternos próximos, y sin embargo no desempeña la tutela, *Inst. de legit. agnat. tut. 4.—15. et Inst. de leg. patr. tut. 4.—17.*, porque el cargo de la tutela es viril, *l. foeminae, 18. D. de tutel. 26.—1.*, y por lo mismo la tutela se defiere al varon agnado mas remoto, con exclusion de la hembra mas próxima. *l. legitimae, 1. §. interdum, 5. D. de legit. tut. 26.—4. (6)*

- (1) Ley 29. t. 34. P. 7.^o
 (2) Ley 23. t. 5. P. 5.^o Gomez, tom. 2. cap. 2. n. 32.
 (3) La misma ley 23. t. 5. P. 5.^o
 (4) Ley 25. t. 11. P. 4.^o glos. 4 y 5.
 (5) Ley 3. t. 10. P. 5.^o glos. 8.
 (6) Véase la nota 13 en la Regla 2.

quoties par est ratio commodi et incommodi, et aequalitas in personis. Ideoque mulier ad successionem proximorum agnatorum admittitur, tutelam tamen non administrat. *Inst. de legit. agnat. tutela. et Inst. tit. de legit. patro. tute.* quia tutela munus virile est. *l. ult. ff. de tutel.* Ideoque tutela ad agnatum masculum etiam remotiorem defertur, exclusa foemina proximior. *leg. 1. §. interdum, ff. de legit. tutor.*

A LA LEY XI.

Pomponio, lib. 5. á Sabino.

Lo que es nuestro, no puede pasar á otro sin algun hecho nuestro. (1)

ESPLICACION.

El uso y efecto del dominio consiste en que lo que alguno tiene con derecho, no se le pueda quitar contra su voluntad, porque respecto de su cosa, cada uno es árbitro y moderador. Así lo dice la muy conocida *l. in re mandata, 21. C. mand. 4.—55.* (2) y por eso ha establecido rectamente el Jurisconsulto Pomponio: Que lo que es nuestro no puede transferirse á otro sin que medie un hecho nuestro. Se entiende aquí por hecho la tradicion reunida con nuestra voluntad, precediendo alguna justa causa que sea bastante para transferir el dominio, como es la donacion, la estipulacion, la compra, el legado y otras innumerables de esta clase. *l. nunquam nuda, 51. D. de*

AD L. XI.

Pomponius lib. 5. ad Sabinum.

Id quod nostrum est, sine facto nostro ad alium transferri non potest.

EXPLICATIO.

Usus et effectus domini in eo est, ut quod jure tenet quisque suum, id ab eo invito auferri non possit. Cum enim quilibet sit in re sua moderador et arbiiter, *vulgata l. in re mandata, C. mandati,* rectè jurisconsultus Pomponius sic infert: Id quod nostrum est, sine facto nostro ad alium transferri non posse. Per factum hic intelligimus traditionem cum voluntate nostra conjunctam, praecedente aliqua justa causa, ad translationem domini idonea, quales sunt donatio, stipulatio, emptio, legatum,

acquir. rer. dom. 41.—1. §. per traditionem, 40. Inst. de rer. divis. 2.—1. (3) Por esto han dicho los Jurisconsultos que no posee como comprador, sino como violento detentador el que compró la cosa, y tomó por sí mismo la posesion de ella sin contar con la voluntad del vendedor. *l. si ex stipulatione, 5. l. fundi, 53. D. de acquir. posses. 41—2. (4)*

Ni obsta á la Regla el que en virtud de la prescripcion se pierda el dominio de las cosas contra la voluntad de sus dueños, y aun ignorándolo éstos; porque ella se ha introducido recatadamente por el estatuto y por la ley, como un correctivo del descuido y negligencia de los dueños que no reclaman sus cosas en el tiempo debido; y porque es muy conveniente al orden público que el dominio de las cosas no esté vacilante mucho tiempo; así como el que se cierre la puerta á multitud de pleitos que de otro modo se originarian. *l. usucapio, 5. D. pro suo, 41.—10. Inst. de usucap. in princ. 2.—6. (5)* A esto se agrega que el que tolera que su cosa se prescriba, parece que ha consentido en enagenarla. *l. alienationis, 28. D. de verb. signif. 50.—16. (6)*

Esta Regla no procede en el caso de que el Príncipe, por al-

et id genus aliae innumerae, *l. nunquam nuda 31. de acquir. rer. dominio §. per traditionem, Inst. de rer. divis.*

Unde rectè responderunt jurisconsulti, eum pro emptore rem non possidere, sed praedonem esse, qui eam emit, nec traditam accepit, et absque voluntate venditoris nactus est possessionem. *l. si ex stipulatione 5. l. fundi 33. sup. de acquir. posses.*

Nec obstat quod in usucapione rerum dominia invitis et ignorantibus dominis auferantur, quia hoc ob supinam negligentiam dominorum, res suas debito et statuto á lege tempore non petentium, tum etiam bono publico permittitur, ne rerum dominia diu deserta et in incerto jaceant, et ut aliquis litium sit finis. *l. ult. ff. pro suo. Inst. de usucap. in princ.* Adde quod is qui patitur rem suam usucapi, alienare et alienatione consentire intelligatur. *l. alienationis 28. ff. de V. S.*

Haec regula non procedit, si Princeps ex justa causa privato rem

guna justa causa, expropie de su cosa á un particular, como puede hacerlo por causa de utilidad pública. Así sería, v. gr. en el caso de que se asignase á los soldados los campos que hubiesen tomado del enemigo para premiar con ellos su valor. *l. item si verberatum, 15. §. item si forte, 2. D. de rei vendic. 6.—1. l. Lucius, 11. D. de evict. 21.—2. (7)* En tal caso, sin embargo, debe pagarse el precio á su dueño, ó indemnizarlo de alguna otra manera *bonus text. in l. venditor, 13. §. si constat, 1. comm. praedior. 8.—4. (8)*

Se limita en segundo lugar la Regla en el caso de interesarse en ello el bien público. *l. conventionum, 5. D. de pact. 2.—14. (9)* Por esto es que el Príncipe y las ciudades pueden remitir las injurias y daños que se hayan hecho á sus súbditos en tiempo de guerra. *cap. in nostra, 8. ext. de injur. 5.—56.*

- (1) Ley 13. t. 34. P. 7.^o
 (2) Lopez en la glosa 1.^o á la ley 29. t. 8. P. 5.^o al principio.
 (3) Ley 46. t. 28. P. 3.^o glos. 1.^o Véase á Gomez, tom. 2. cap. 15 n. 28.
 (4) Leyes 11. t. 13, y 14. t. 14. P. 5.^o Acevedo, en la ley 1.^o t. 13. lib. 4. R. n. 43 á 48. Véase la ley 58. t. 18. P. 3.^o
 (5) Ley 1.^o t. 29. P. 3.^o glos. 1.^o
 (6) Ley 10. t. 33. P. 7.^o glos. 1.^o ley 1.^o t. 14. P. 1.^o glos. 1.^o
 (7) Ley 37. t. 5. P. 5.^o glos. 3. Gomez, tom. 2. cap. 2. n. 40, §. Quintus casus.
 (8) Art. 27 de la Constitucion.
 (9) Ley 19. t. 26. P. 2.^o glos. 6. ley 11. t. 28. P. 2.^o glos. 2. ley 2. t. 16. P. 7.^o glos. 1 y 5.

suam auferat. Potest enim id facere propter commoditatem Reip. puta, si publicae utilitatis causa veteranis militibus agri ab hostibus capti assignentur in praemium bellicae virtutis. *l. item si verberatum 15. §. 2. sup. de rei vendicat. l. Lucius 11. ff. de evictionibus.* Quó tamen casu pretium domino restituendum est, aut recompensatio facienda. *bonus text. in l. venditor 13. §. 1. communia praediorum.* Secundo limitatur regula, quando vertitur bonum publicum. *per l. conventionum 5. ff. de pact.* Ideoque Princeps et civitates propter pacem ineundam possunt damna et injurias subditis tempore belli illatas remittere. *per c. in nostra. ext. de injur. Cagnol. et Francus h.*

A LA LEY XII.

Paulo, lib. 3. á Sabino.

En los testamentos debe interpretarse más latamente la voluntad del testador. (1)

ESPLICACION.

Al orden público interesa que tengan cumplimiento las últimas voluntades de los hombres; *l. vel negare, 5. D. testam. quemad. aper. 29.—3.* (2) y por esta razón, en caso de que algún testamento sea oscuro ó confuso, debe interpretarse de manera que diga algo; y aun esta interpretación debe ser extensa, porque siempre debe creerse que los testadores han querido decir alguna cosa, aunque tal vez por motivo de la enfermedad no hayan podido expresar claramente su voluntad. *l. si sponsus, 5. §. si quis rogatus, 15. D. de donat. int. vir. et uxor. 24.—1.* (5) Aquí debe tenerse presente la conocida regla de que la interpretación de los contratos debe ser plena; la de los

AD L. XII.

Paulus, lib. 3. ad Sabinum.

In testamentis plenius voluntates testantium interpretantur.

EXPLICATIO.

Publice expedit, suprema hominum judicia exitum habere, *l. vel negare, ff. quemadmodum testament. aper.* Quare laborandum est, ut in obscuro magis valeant, quam ad nihilum recidant defunctorum voluntates, et plenius, id est, aliquanto largius interpretandae sunt. Quibus et illa addi potest ratio, quod semper credendum sit, defunctos aliquid voluisse, et tamen morbo impeditos, vel morte praevenitos non rogasse vel scripsisse, *l. si sponsus 5. §. si quis rogatus, sup. de donat. inter. vir. et*

testamentos mas plena y la de los beneficios plenísima. *cap. cum dilecti, 6. in fin. extr. de donat. 3.—24.* De esto nos da un ejemplo la *l. si cui vinum, 3. §. si vinum legatum, 1. D. de vin. et trit. leg. 33.—6.*, que dice que si alguno ha legado una cantidad de vino, se entiendan legadas tambien las vasijas en que se contiene, cuya disposicion se repite en la *l. cui vinum, 6. D. eod. 33.—6.* (4) que agrega que en el caso propuesto deben entenderse legadas tambien las vasijas, aun cuando no se haga mencion alguna de ellas. La razon de esto es, que legada una cosa líquida, se entiende legado tambien como accesorio aquello sin lo cual no puede conservarse. *l. nam quod liquidae, 4. in princ. D. de pen. legat. 55.—9.* debiéndose tener presente que tales disposiciones no se estienden á los toneles ó vasos mayores, que se dedican al uso constante de las fábricas ó heredades, pues que estos no pertenecen al legatario á quien se haya legado el vino contenido en ellos. *l. vino legato, 14. et l. vinum cum vasis, 15. D. de vin. et trit. legat. 33.—6.* (5) Véase á *Cujac. lib. observ. 2. cap. 56.* Debe notarse aquí con Accursio una diferencia que hay entre el vino vendido y el legado, y es que el vendedor puede tirar el vino

uxor. Huc pertinet illa vulgatissima juris regula: In contractibus plenam, in testamentis plenioram, in beneficiis plenissimam interpretationem faciendam, *text. in c. cum dilecti, extr. de donationib.* Exemplum est, in *l. 3. §. si vinum, ff. de vino et trit. legat.* Ubi asseritur, quod vino legato, vasa quoque legata censantur. Idem deciditur in *l. cui vinum 6. ff. d. t.* ubi statuitur, quod vino legato vasa quoque debeantur, quamvis in legato vasorum nulla sit facta mentio. Nam id quod liquidae materiae est, quia per se esse non potest, rapit secum in locum accessionis id, sine quo esse nequit, *l. 4. sup. de penu. leg.* Non tamen dolia, id est, vasa majora, quae ad perpetuum fundi usum reservantur, legatarius consequetur. *l. vino 14. cum l. sequent. ff. de vino et trit. leg. Vide Cujac. lib. Obs. 2. cap. 36.* Notanda porro haec est differentia inter vinum venditum et legatum, quod vino in doliis vendito, possit id effundere venditor, nisi juxta praescriptum tempus auferatur. *l. 1. §. licet autem, ff. de peri. et com. rei vend.* quod non potest haeres facere vino

que se le haya comprado y permanezca en sus toneles, si el comprador no ocurre por él dentro del término que hayan pactado. *l. si vinum, 1. §. licet autem, 5. D. de peric. et com. rei vendit. 18.*—6. (6) cuya facultad se niega al heredero respecto del vino legado. *l. si heres, 8. D. de vin. et trit. legat. 55.*—6. La *l. plenum, 12. §. sed si pecoris, 2. D. de us. et habit. 7.*—8. (7) dispone que en el caso de haberse legado á alguno el uso de un ganado ó rebaño, el legatario no podrá usar de la lana ni de la leche, ni de los cabritos que él produzca, porque tales cosas pertenecen mas bien á los frutos que al uso; pero que bien podrá sin embargo servirse del estiércol para abonar sus campos, y tomar una módica cantidad de leche; esto es, la que necesite para sus usos propios; cuya disposicion confirma la Regla establecida de que los testamentos deben interpretarse *mas latamente*. Aquel á quien se hayan legado alimentos, tiene derecho por tal legado, no solo á los víveres ó viandas, sino tambien á los vestidos y habitacion. *l. legatis, 6. D. de alim. et cibar. legat. 54.*—1. (8) Por el contrario: el que ha celebrado una transaccion respecto de alimentos, (lo cual debe hacerse ante el Pretor) no se entiende que ha transigido

legato. *l. si haeres 8. de vin. trit. ol. leg. ubi recte Accurs. hanc differentiam notat inter vinum venditum et legatum. Simile exemplum de usu habemus, in l. plenum 12. §. sed et si pecoris, supra, de usu et habitat. Ubi dicitur, quod pecoris vel ovium usu legato, neque lana, neque lacte, neque agnis uti poterit usuarius, quia haec magis in fructu quam in usu sunt, attamen ad stercorandum agrum pecore uti potest, et modico etiam lacte, quantum sibi necesse erit, ob hanc rationem, quod non stricte, sed liberius et plenius interpretandae sint voluntates defunctorum. Similiter legatis alimentis, et cibaria, et habitationem, et vestimenta contineri constat. l. legatis 6. et ult. ff. de alim. et cibar. leg. Ei tamen qui transigit de alimentis, quod Praetore auctore facere debet, neque de habitatione neque de vestimentis transegisse videtur. l. cum hi 8. §. qui transegit, ff. de trans. Idque ex hac ratione est receptum, quod benignior et plenior interpretatio in testamentis, quam in contractibus accipienda est.*

tambien respecto de la habitacion y los vestidos; *l. cum hi, 8. §. qui transigit, 12. D. de transact. 2.*—15. (9) siendo la razon de diferencia que los testamentos deben interpretarse mas amplia y benignamente que los contratos.

De esta misma Regla se deduce la razon de por qué aquel á quien se ha legado el uso de una casa, tiene facultad de recibir en ella huéspedes, inquilinos, libertos y clientes. *ll. 1. 2. 3. 4 y 5. D. de usu et habitat. 7.*—8. (10)

(1) Ley 10. t. 9. P. 6.^o al fin, que previene se interprete latamente la voluntad del testador, particularmente cuando se trata de sus parientes ó allegados. Véase la ley 5. t. 33. P. 7.^o que dispone que se esté á las palabras del testador, mientras no se pruebe haber sido otra su intencion, y que en caso de duda, esta haya de resolverse segun la costumbre.

(2) Ley 2. t. 24. lib. 4. F. R. vers. "ca ninguna cosa."

(3) Ley 5. t. 11. P. 4.^o y su glosa 1.^o Véase la nota 1.^o y las leyes que en ella se citan.

(4) Ley 5. t. 33. P. 7.^o glos. 9.

(5) Lopez en la glosa 9. á la ley 5. t. 33. P. 7.^o

(6) Ley 24. t. 5. P. 5.^o vers. "E si por aventura" y su glos. 8.

(7) Ley 21. t. 31. P. 3.^o glos. 4.

(8) Ley 2. t. 19. P. 4.^o glos. 6. y ley 5. t. 33. P. 7.^o glos. última.

(9) Garcia, *de expensis, cap. 3. n. 38.* y Spino, *specul. testam. glos. 18. princ. n. 92.*

(10) Ley 21. t. 31. P. 3.^o glos. 1.^o

Ex hac regula depromitur etiam ratio, quam ob rem is cui simpliciter aedium usus legatus sit, potestatem habeat, hospites, inquilinos, libertos, clientulos ad se in habitationem recipiendi, *l. 1. 2. 3. 4. et 5. supr. de usu et habitat.*

A LA LEY XIII.

Ulpiano, lib. 19. á Sabino.

No se entiende que ha percibido aquel á cuya demanda puede oponerse una excepcion. (1)

ESPLICACION.

Llámanse acreedor segun derecho aquel que tiene una accion expedita y eficaz para pedir alguna cosa, sin que se le pueda oponer alguna excepcion perpétua. (perentoria) *l. creditor autem; 55. D. de verb. signif. 50.—16.* (2) Así es que no puede decirse que haya percibido; esto es, que haya adquirido con efecto y pleno derecho aquel cuya demanda puede eludirse ó nulificarse en virtud de alguna excepcion, *l. Marcellus, 66. D. h. t. 50.—17.* (3) porque lo mismo es carecer de accion que tener alguna que pueda ser destruida por una excepcion. *l. nihil interest, 112. D. inf. h. t. 50.—17.* Ulpiano nos presenta un notable ejemplo de esta máxima en la *l. si creditori,*

AD L. XIII.

Ulpianus lib. 19. ad Sabinum.

Non videtur cepisse, qui per exceptionem á petitione removetur.

EXPLICATIO.

Creditor in jure dicitur is, qui efficacem habet actionem ad rem petendam, hoc est, qui nulla exceptione perpetua repelli potest, *l. creditor 55. de verb. signif.* Itaque non videtur is cepisse, hoc est, cum effectu et pleno jure acquisivisse, cujus actio exceptione opposita eliditur, et in vanum prorumpit, *l. Marcellus 66. inf. eod.* Pariaque sunt, non habere actionem, aut eam habere, quae per exceptionem repelli potest,

28. *D. de legat. 1. lib. 50.*, cuyo texto dice: “Si teniendo yo una excepcion que me ponga á cubierto de mi acreedor, porque ella pueda destruir su accion, como seria v. gr. la de pacto de no pedir, le dejo por legado aquello que le debo; el legado es útil.” (4) Cuya resolucion la funda Ulpiano en la razon de que por tal legado, debe entenderse que el deudor ha renunciado á la excepcion que tenia que oponer al acreedor. Tal fundamento se apoya á su vez en la Regla indicada; esto es, que no parece que haya contraído obligacion el que puede librarse de ella en virtud de una excepcion. Y así en esta Regla se entiende por percibir la adquisicion de aquello que podemos retener. *l. aliud est capere, 71. D. de verb. signif. 50.—16.* (5) Pueden servir tambien de ejemplo los legados hechos en algun testamento, y que despues se hayan borrado ú omitido en otro posterior, respecto de los cuales no puede decirse que el legatario los haya percibido, puesto que el heredero puede oponerle una legitima excepcion. *l. quae in testamento, 1. D. de his quae in testam. delent. 28.—4. l. Divi Severus, 15. D. de adim. legat. 54.—4.* (6) Tal es la genuina interpretacion de esta Regla.

l. nihil interest. 112. inf. eod. Notabile exemplum ad hanc regulam retulit Ulpianus, in *l. si creditori 28. de legat. 1.* Ubi debitor creditori suo id, quod ei debebat, legaverat, cum tutus esset adversus eum exceptione, ut puta pacti de non petendo, vel simili: quaeritur an hoc legatum utile sit? Et respondet Ulpianus, legatum valere, quia remissa creditori exceptio videtur, motus proculdubio hac regula, quod non videatur cepisse, id est, obligationem acquisivisse, qui per exceptionem á petitione removeri potest. Capere itaque in h. l. nostra cum effectu est accipiendum, ut significet, ita acquirere, ut acquisitum retineamus. *l. aliud est capere 71. supra de V. 8.* Exemplo etiam sunt legata in testamento, rursus adempta vel deleta. Ea enim cepisse legatarii non intelliguntur, cum haeres eos legitima exceptione repellere possit. *l. 1. ff. de his quae in test. del. l. 13. ff. de adimend. legat.* Et haec est vera et genuina ad hanc legem interpretatio. Alii vero non infimae autoritatis viri, ut Joannes Ramus quondam apud Lovanienses Professor Regius, et Juris Anteces-

Es verdad que no faltan autores respetables, como Juan Ramos y Ferraris, que opinan que en lugar del verbo *cepisse* que se encuentra en la Regla, debe leerse *incepisse*; de modo que su sentido sea este: No parece que ha comenzado el juicio ó que se ha contestado la demanda, para el efecto de interrumpir la prescripcion al adversario, cuando ha sido repelido en virtud de alguna excepcion. *l. more litis, 26. C. de rei vendic. 5.—52.* En esta ley establecen los Emperadores Diocleciano y Máximo la regla de que la contestacion de la demanda interrumpe la prescripcion de largo tiempo; (7) y á cuya máxima sirve de excepcion la Regla, esto es, que no se deberá tener por contestada la demanda cuando el demandante ha sido repelido por alguna excepcion, porque no debe tenerse por comenzado aquello que comenzó contra derecho. Tal explicacion es verdadera en sí misma; pero no pertenece á este lugar del que es muy agena, pues que en esta Regla lo que se propuso el Jurisconsulto, fué explicar la verdadera significacion del verbo *capere*, diciendo que por tal palabra debe entenderse *percibir con efecto*; esto es, percibir de manera que podamos retener lo percibido. *l. aliud est capere, 71. D. de verb. signif.*

sor doctissimus, et Ferrarius, hic ita hanc l. sunt interpretati, ut verbum *cepisse* pro *incepisse*, positum arbitrentur, ut haec sit regulae nostrae sententia: Non videtur iudicium incepisse, aut litem contestatus esse, quoad praescriptionem adversarii interrumpendam, qui exceptione repulsus est, ex *l. morae litis, C. de rei vendic.* ubi Imp. Diocletianus et Maximus pro regula tradunt, quod litis contestatio praescriptionem longi temporis interrumpat, ut ita haec Lex pro exceptione illius regulae sit accipienda, quod ille iudicium incepisse, seu litem contestatus esse non videatur, qui per exceptionem á petitione remotus est, quasi pro non cepto habeatur id quod iure reluctantante ceptum. Quae explicatio licet per se vera sit, tamen ad hunc locum nimis est contorta, et ab instituto satis aliena, siquidem jurisconsultus hic ostendere voluit propriam significationem verbi *capere*, quod *capere* sit, cum effectu accipere, et ita acquirere, ut acquisitum retineamus, *l. aliud est capere 71. de verb. signif.* Posterior interpretatio ex hoc errore nata, quod verbum *caepisse*

50.—16. A la otra interpretacion ha dado origen tal vez el haberse escrito el verbo *coepisse* con diptongo, como si dijese *incoepisse*; pero en la edicion Florentina está escrito mas correctamente sin diptongo.

- (1) Véase como ejemplo la ley 39. t. 9. P. 6.^o
- (2) Ley 10. t. 33. P. 7.^o vers. "E creditor."
- (3) Gomez, tom. 2. cap. 11. n. 28. §. "Ex quibus."
- (4) Covarruv. *cap. Offic. 14. de testament. n. 2.*
- (5) Cuyacio en su comentario á esta ley, tomo 8. col. 542. lit. E. edicion Napolitana de 1758.
- (6) Ley 39. t. 9. P. 6.^o
- (7) Ley 8. t. 10. P. 3.^o

cum diptongo legerunt, ut idem sit quod *incepisse*, quod in Pandectis Florentinis sine diptongo emendatius legitur.